

## **CHAPTER V**

### **CONCLUSION AND SUGGESTION**

This chapter presents the conclusion and the suggestion of the study. The suggestion is proposed based on the significance of the study which have been stated in chapter 1, the result of the analysis, and the conclusion presented in this chapter.

#### **5.1 Conclusion**

Based on the result of the analysis of the study, the writer concludes that: (1). The translation of Indonesian text into English of the students of class IX of SMP Negeri Derokmasin is Very Bad. In fact only 55 (2.75%) sentences are correct or Good while 145 (7.25%) are wrong or Bad. (2). The areas of difficulties faced by the Ninth grade students of SMP Negeri Derokmasin in translating Indonesian text into English are lack of grammatical structure and vocabulary. The grammatical problems faced by the students occur in tenses, linking verb, auxiliary verb, and omitting some words.

#### **5.2 Suggestion**

Based on the conclusion above, some suggestions can be given by the writer are as follows:

1. The teacher of English subject should give more emphases in teaching the English vocabulary so as the students are expected to memorize those English words which are related to the study.
2. In teaching English, the teacher should give more exercises to the students in translating a text at least one topic every English meeting from Indonesian into English.
3. For the students, they are expected to learn more about translation, vocabulary and grammar.

## BIBLIOGRAPHY

- Benjamins, Jhon. 1999. *“Translation Terminology”*. Amsterdam and Philadelphia
- Brislin, Richard. W. 1976. *Translation: Application and Research*. New York: Gardner Press Inc.
- Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University press
- Cook, G. 1990. *Text*. Oxford: OUP.
- Eichelberger, R. Tony. 1989. *“Disciplined Inquiry Understanding and Doing Educational Research*. New Jersey: University of Pittsburg.
- Larson, L. Mildred. 1984. *Meaning Based Translation: A Guide To Cross Language Equivalence*. Lanham: University press of America.
- McGuire, S. B. 1980. *Translation Studies*. London: Methuen & Co. Ltd.
- Nida, Eugene. A and Taber, Charles. A, 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Nedherlands: E. J Brill.
- Nida, Eugene. A and Taber, Charles. A, 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J Brill.
- Nugroho, B. Andy. *Meaning And Translation* Yogyakarta: Yogyakarta State University Of English Department of the Faculty Of Languages.
- Pinchuck, I. 1977. *Scientific and Technical Translation*. Andre Deutsch.
- Rangkuti, Sophia Hasibunan. 1991. *Teori Terjemahandan Kaitannyadengan Tata Bahasa Inggris*. Jakarta: Dian Rakyat.
- Toulmin, Edelston S, 1958. *The Uses of Argument*. London: Cambridge.
- Taylor. E. B. 1871. *Primitive Culture: Researches into The Development of Mythology, Philosophy, Religion, Art, and Custo*. London: Bradbury, Evans, and Co., Printers, Whiter friars.
- Wills, Wolfram. 1982. *The Science of Translation: Problem and Methods*. Tubingen: Gunter Nar.
- Wole, Agustina. 2007. Analysis on the Translation from Indonesian into English of the Students of Class VIII of SMP Negeri 2 Kupang in the School Year 2007/2008.

Wotan. Bernadus 2006. Analysis on the Translation from Indonesian into English of the Fourth Semester Students of English Study Program of Widya Mandira Catholic University Kupang in the Academic Year 2006/2007.